

Die künstlerische Heimatkunde von  
Matthias Bumiller und Nathalie Wolff

Was musikalische Windmaschinen, Wursträdle und sagenumwobene Wurzeln miteinander zu tun haben könnten, fragt man sich zu Recht. Aber es sind ja nicht nur diese höchst unterschiedlichen Welten, in denen sich Matthias Bumiller und Nathalie Wolff bewegen. Hinzu kommen beispielsweise Hochzeitsbilder aus fast anderthalb Jahrhunderten und die Dokumentation des Schillerdenkmals in Jungingen, fotografische Ansichten einer elsässischen Kleinstadt, das eine oder andere Bestiarium, leuchtende Aquarelle von Blumen, Kräutern, Pflanzenteilen oder Bildanekdoten zu sprechenden Ortsnamen.

Das Künstlerpaar lässt sich in keine Schublade stecken, sondern überrascht immer wieder mit Ideenreichtum und einem unbändigen Humor. Ihre Freude an Entdeckungen wirkt ansteckend, und wollte man ihre Arbeit auf einen Nenner bringen, dann wäre es vielleicht das: ein neugieriger, unvoreingenommener Blick auf die nähere oder fernere Umgebung, auf alle Erscheinungen der Geschichte, Kunst und Kulturgeschichte, aber genauso des Alltäglichen und der Natur. Nicht zu vergessen die Neigung zum Absonderlichen, Kuriosen – zu Dingen, über die sich sonst Kinder schier totlachen können. Eine Rolle spielt dabei der Sprachwechsel zwischen Französisch und Deutsch, der Worte und ihre Bedeutung bewusster macht, etwa bei Ortseingangsschildern, auf denen »Singen«, »Killer«, »Glatt«, »Lachen«, »Baden« etc. zu lesen ist. Bei ihren gemeinsamen Ausflügen und Reisen fielen ihnen viele solche »sprechenden« Namen von Städten und Dörfern auf; neben passenden Schildern inszenierten sie sich dann selbst für Fotos und füllten mit diesen sowie mit Skizzen von unterwegs ein kleines Bändchen: »Unsere Ferien«, es erschien 2012. Dreizehn Jahre vorher hatten Nathalie Wolff und Matthias Bumiller ihr erstes gemeinsames Buch produziert mit einem ähnlichen Titel »Les Vacances«, das auf dem ersten Urlaub zu zweit basiert und auf ihr Kennenlernen zurückgeht.

**Glückliche Zufälle und große Ereignisse**

Die Geschichte klingt wie hübsch erfunden, man darf sie jedoch ruhig glauben. Beide – der Grafiker aus Stuttgart und die Künstlerin aus Paris – standen 1996 als Touristen hintereinander in der Schlange an der Kasse der römischen Villa Borghese. Er zahlte seine Postkarten und bedankte sich für das Wechselgeld von 1000 Lire mit *Grazie mille*, sie direkt nach ihm für 2000 Lire mit *Grazie due mille*. Auf diesen Wortwitz folgte zwingend ein Kaffee in der nächsten Bar, wo Matthias Bumiller von französischer Kultur und Jacques Tati zu schwärmen begann, und Nathalie Wolff erzählte, dass sie nach dessen Film »Die Ferien des Monsieur Hulot« Aquarelle wie Standbilder gemalt hätte. Der Vorschlag, daraus ein Buch zu machen, lag nahe, und so geschah es, wenn auch durch die Entfernung zwischen Paris und Stuttgart ein paar Jahre vergehen mussten. Am 11. August 1999, dem Tag der Sonnenfinsternis, war das

Werk druckfertig – in Form eines alten Fotoalbums mit Ringheftung und Spinnenpapier; dazu gab es eine CD mit Meeresrauschen, aufgenommen in dem kleinen bretonischen Badeort, wo der Kultfilm von 1953 spielt und das junge Paar sich am Drehort, dem Hotel de la Plage, eingemietet hatte.

Nach dem astronomischen Ereignis jenes Sommertages taufte sie ihren Verlag *édition totale éclipse* und nahmen sich für jedes Jahr möglichst eine Publikation vor. Die folgende war ein bibliophiles Bändchen zum 100. Geburtstag der Witwe des Komponisten Darius Milhaud. Er hatte 1920 einen »Catalogue de Fleurs«, tatsächlich sieben

Blumenbeschreibungen aus einem Versandkatalog vertont; die sehr kurzen Lieder haben die Sängerin György Dombrádi und der Pianist Lambert Bumiller (Matthias' Bruder) aufgenommen, sodass auch hier eine CD und dazu sogar noch Pflanzensamen und -zwiebeln beigelegt werden konnten.

Zu hören war das Werk mit denselben Musikern übrigens Ende Juli dieses Jahres im Literaturhaus Stuttgart anlässlich der Finissage der Ausstellung »Carnets de Fleurs & Wie man Sommersprossen bekommt«, in der Nathalie Wolff den Sommer über in allen Räumen ihre schönsten Aquarelle und Zeichnungen aus den Skizzenbüchern zeigte: Wiesenblumen, Kräuter und Unkräuter, Blüten, Blätter und Wurzeln. Einige wenige Arbeiten stammten von einer früheren Pariser Ausstellung, die meisten sind in der Zeit des Lockdown entstanden. Eigentlich hatte sie während des 97-tägigen Aufenthalts in Stuttgart weitere Wurstaquarelle für das Böblinger Fleischermuseum malen wollen, aber die Einladung aus dem Literaturhaus war kaum abzulehnen und überdies in den sonnigen Frühlingswochen reizvoller. Matthias Bumiller, der sich vor einigen Jahren für ein Buches mit den medizinischen und magischen Wirkungen von Kräutern im Volksglauben beschäftigt hatte, steuerte althergebrachte (und neu ausgedachte) Weisheiten für Texttafeln bei in der Art: *Wer an der Christrose riecht, bekommt Sommersprossen*, und: *Mit dem Tau des Frauenmantels lassen sich Sommersprossen abwaschen*.



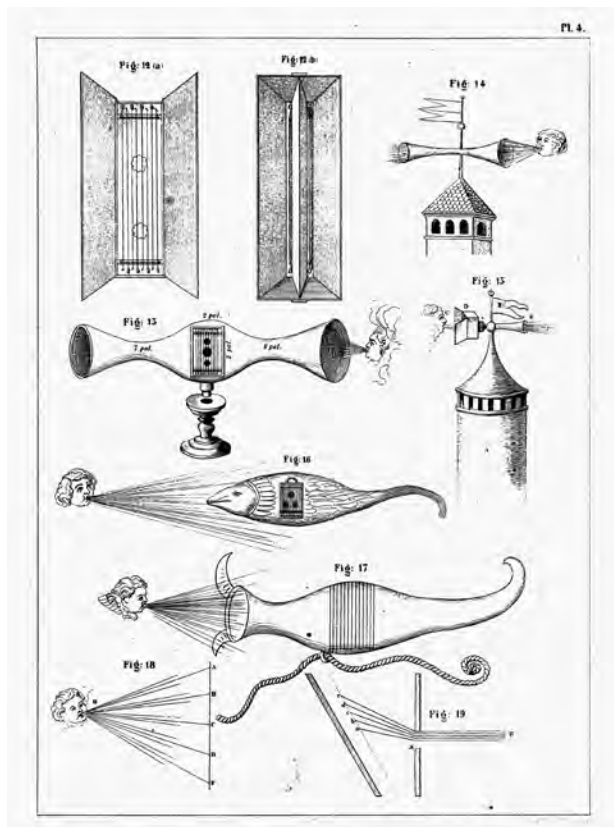
### Alles, was der Mensch ersehnt, kann ihm die Alraune verschaffen

Beide besitzen eine Affinität zu Flora und Fauna und geheimnisvollen Geschichten darum herum. So hat es ihnen die Alraune angetan, und die acht aus Samen gezogenen Pflanzen werden in der Heslacher Wohnung gehegt und gepflegt, was wegen der Klimaempfindlichkeit mühsam ist, und nun blüht eine erstmals nach mehreren Jahren. Die in männlicher und weiblicher Form vorkommende Alraune (*Mandragora officinarum*, beziehungsweise *autumnalis*), deren Wurzel an die menschliche Gestalt



»Herbarium«, Aquarell von Nathalie Wolff (oben).

Die »männliche« oder Frühjahrsalraune (*Mandragora officinarum*), unter anderem auch Galgenmännlein, Wurzelknecht, Pissdieb, Henkerswurzel oder Liebesapfel genannt. Aus: Leonhart Fuchs, »De historia stirpium commentarii insignes ...«, Basel 1542



Wie Klang funktioniert. Aus: Georges Kastner, »La Harpe d'Éole et la Musique Cosmique«, Paris 1856

erinnert, gilt seit der Antike als eine der unheimlichsten, gefürchtetsten und sagenumwobensten Zauberpflanzen mit medizinischen und magischen Eigenschaften. Der Name des sehr giftigen Nachtschattengewächses hängt mit dem gotischen *rîna* für Geheimnis zusammen, Verwendung fand sie für Liebeszauber, heute spielt sie noch eine Rolle in der Homöopathie.

In dem von Matthias Bumiller 2007 veröffentlichten Band »Thorbeckes magischer Kräutergarten – Wundersame Wirkungen alter Kräuter« zierte die Alraune bereits den Umschlag – seither wird alles zur Kulturgeschichte dieser Pflanze gesammelt und soll irgendwann in ein Buch einfließen. Da wird eine Menge zusammenkommen aus der Weltliteratur von Shakespeare über Goethe und den Grimms bis Rowling, aus der Kunst und dem Volksglauben.

Matthias Bumiller und Nathalie Wolff schwebt ein Sammelsurium vor, wie es 2003 im besten Sinn ihr bibliophiler Band »Luftmusik – Über die Äolsharfe« war. Rolf Michaelis schrieb damals in »DIE ZEIT« eine ganzseitige, hymnische Besprechung und resümierte: *Dieses Buch ist eine der seltsam schönsten Editionen des Jahres!* Wer es kennt, findet das keineswegs übertrieben, denn in diesem aufwändig gestalteten, großen Querformat verbergen sich

literarische Anthologie, Musikgeschichte, Sachbuch und persönliche Erlebnisse. Initialzündung war ein Besuch von Matthias Bumiller in Weinsberg, wo der Arzt und Dichter Justinus Kerner 1824 bei der Rettung der Ruine Weibertreu Äolsharfen für die Schießscharten in der Rotunde des Turms gestiftet hatte. Motiviert durch den französischen Soziologen Jean-Pierre Le Goff und einen Weinsberger Äolsharfenbauer, schließlich unterstützt durch Jean-Baptiste Joly, den Direktor der Akademie Schloss Solitude, entstand aus dem gesammelten Material das Buch, dessen erste Auflage mit 300 Exemplaren rasch vergriffen war; eine zweite im kleineren Format und bescheidenerer Ausstattung folgte, beide in Koproduktion von Edition Solitude und édition totale éclipse.

### Geheimnisvolles Saitenspiel

Bei jedem Durchblättern ist man von Neuem überwältigt von der Fülle an Fundstücken: Kaum eine Erwähnung der Äolsharfe in der Dichtung scheint den Autoren entgangen – da findet sich vor allem im 19. Jahrhundert viel bei Jean Paul, E.T.A. Hoffmann, Mörike und der Droste –, keine technische Beschreibung von ihrem »Erfinder« Athanasius Kircher bis zum heutigen Instrumentenbauer, dem Schreiner Salvatore Gugliuzza in Fellbach, und schon gar keine Komposition von Brahms, Berlioz, Reger und Henze. Dass auch diesem Buch eine CD mit Liedern und Originalklängen einer Äolsharfe beiliegt, ist beinahe selbstverständlich.

Ein glücklicher Zufall war, dass Matthias Bumiller und Nathalie Wolff Stipendiaten der Akademie Schloss Solitude waren, freilich im Abstand eines Jahrzehnts. Er hatte sich gleich nach seinem Studium des Grafik Designs an der Akademie der Bildenden Künste Nürnberg und an der Wiener Akademie für angewandte Kunst in Stuttgart beworben und zwar mit einem Projekt von fünf mal fünf Baudelaire-Übersetzungen, das dann 1993 in kleiner nummerierter und signierter Auflage erschien. Während des Aufenthalts auf Solitude gestaltete er unter anderem deren drittes Jahrbuch, konnte zahlreiche Kontakte knüpfen und wurde gewissermaßen in Stuttgart heimisch: Zusammen mit seinem früheren Studienkollegen Burkhard Finken gründete er die Agentur für Buchgestaltung und Grafikdesign Finken & Bumiller: Für diverse Verlage, darunter Patmos und Thorbecke, machen sie Bücher, für die Weissenhof-Architekturgalerie, das Institut Française und das Literaturhaus Plakate und Programme und vom Katholischen Bibelwerk kam der Mammutauftrag für die »Einheitsübersetzung« der Bibel, zuvor hatten sie bereits das »Gotteslob« gestaltet.

Wenn sie in Stuttgart weilt, arbeitet Nathalie Wolff gelegentlich auch im Büro von Finken & Bumiller, steuert Fotos für Lifestyle-Titel bei oder betreut ihre eigenen Kunden, Kinos und Kulturinstitutionen in Paris. Geboren und aufgewachsen in Reichstett hatte sie Malerei an der École Municipale des Arts Décoratifs de Strasbourg studiert und anschließend am Institut des Hautes Études en Arts Plastiques Paris bei Pontus Hulten, Daniel Buren, Sarkis und Serge Fauchereau. Von 2002 bis 2003 weilte sie als Stipendiatin in der Akademie Schloss Solitude Stuttgart. Seither widmet sie sich neben grafischer Brotarbeit der Fotografie und Malerei, hatte Ausstellungen unter anderem in der Galerie de la Photographie im Arsenal Metz, bei Rosebud Fleuristes in Paris sowie in mehreren Goethe-Instituten. Und in diesem Jahr zeigte sie Fotos aus ihrem Heimatort – genauer: von Häusern und Hecken, Gärten und Garagen – unter dem Titel »Visite à Reichstett« in der Galerie Bildkultur, und im Sommer, wie bereits erwähnt, die Blumenquarelle im Literaturhaus Stuttgart – daraus soll demnächst noch ein Buch werden.

#### Das Dorf Jungingen als Nukleus

Die harmonische Zusammenarbeit des Künstlerpaars kennt scheinbar keine Grenzen: Alle Publikationen erscheinen im gemeinsamen Verlag, der édition totale éclipse, selbst einige von Matthias Bumiller allein verantwortete, die sich aus der Geschichte

Jungingens speisen. Im Killertal zwischen Burladingen und Hechingen im Zollernalbkreis liegt dieser rund 1400 Einwohner zählende Ort, in dem Matthias Bumiller geboren wurde, den er aber erst als Erwachsener in- und auswendig kennenlernte. Die Historie, die Schicksale der hier lebenden Menschen hätten ihn zwar schon immer interessiert, doch je länger er weg sei, umso mehr, erzählt er, und dass der Leistungskurs Geschichte (neben Französisch) ihn stark geprägt habe. Angefangen hat die Sammelleidenschaft mit den Fotoalben der eigenen Familie, später hat er aus dem Heimatmuseum tausend Fotos mitnehmen dürfen und sie gescannt, inzwischen umfasst sein Fotoarchiv aus dem Dorf um die 13.000 Aufnahmen; er hat Ordner angelegt für Straßen, Häuser, Vereine, die Kirche und das Freibad (aus dem ein kleines Bestiarium über »Die Bremsen« entstand).

Beeindruckt und angeregt von einer Sammlung anonymer Hochzeitsfotos im Haus der Geschichte Baden-Württemberg begann er zu Hause nach diesem, zwar nicht ungewöhnlichen, doch aussagestarken Motiv Ausschau zu halten. Mit 22 Paaren fing er an, inzwischen sind es 175, die teils mit mehreren Fotos in dem 416 Seiten umfassenden Buch versammelt sind: »Dorfhochzeit. Junginger Hochzeitsfotos von 1880 bis 2017«.

Mit ernstem Gesicht blicken die Paare auf den frühen Bildern in die Kamera – sie mussten ja lange



*Drei Hochzeitsfotos aus einem Jahrhundert: 1926 heirateten Bartholomäus Bumiller und Theresia Freudenmann (die Braut in Schwarz), 1960 Kurt Bumiller und Margit Schulz, deren Sohn Bernd Bumiller im Juli 1995 Helga Speidel heiratete.*

stillhalten –, in starrer Haltung und mit geschlossenem Mund, man zeigte seine oft unschönen Zähne nicht gern. Bis in die 1920er-Jahre trug die Braut meist schwarz mit einem weißen Schleier, fast immer hält sie den Brautstrauß vor sich und mit der linken Hand den Bräutigam am Arm. Kleider- und Frisurenmode sind aufschlussreiche Dokumente des gesellschaftlichen Wandels. Haltung und Inszenierung spiegeln den Zeitgeist, aber sicher auch Individuelles: Manches Paar steht für sich allein, andere lassen sich mit ihren Trauzeugen oder im Familienkreis abbilden. In früherer Zeit existiert in der Regel nur ein einziges Foto, später gibt es manchmal viele verschiedene Motive, neben dem offiziellen Doppelpor­trät Aufnahmen vom Zug durchs Dorf samt Kapelle, von der Trauung in der Kirche, dem Fest­schmaus oder beim Tanz.

Immer sind es Quellen von großem kulturhistorischen Wert, und wer die BesucherInnen in den Ausstellungen erlebt, ihre Kommentare gehört hat, weiß um die Faszination dieser Bilder – weit über das Wiedererkennen bekannter Gesichter und weit über Jungingen hinaus. Jedes Foto erzählt eine eigene berührende oder amüsierende Geschichte, jedenfalls meint man diese beim Betrachten zu vernehmen ...

Matthias Bumiller war es wichtig, Namen und Daten zu den Menschen auf den Bildern zu recherchieren. Dazu hat er die Dorfchronik aus dem Rat-

haus mitgenommen und Seite für Seite fotografiert, dann die Kirchenbücher von 1674 an und schließlich Tauf-, Trauungs- und Totenbücher sowie die Chronik der Grundschule digitalisiert. Kurzum: Die gesamte Junginger Ortsgeschichte ist mit allen thematischen Abzweigungen bei Matthias Bumiller gespeichert – und zweifellos in guten, sorgsamem Händen – Datenschutz war bisher kein Problem.

Zwar kamen auf seine Annoncen und Postwurfsendungen mit der Bitte um Material wenige Reaktionen, doch über Mundpropaganda erhielt er Einladungen, machte rund 70 Hausbesuche und hat dort immer erlebt, dass man ihm mit Sympathie entgegenkam, wie Alben aufgeblättert und die Geschichten dazu bereitwillig erzählt wurden. So konnte er bis auf ein einziges anonym bleibendes Brautpaar von 1880 alle abgebildeten Protagonisten benennen, die Eheschließung datieren und vielfach auch Verwandtschaftsbeziehungen angeben, sogar mit Seitenverweisen auf spätere oder frühere Heiraten von Eltern, Kindern, Geschwistern etc. Das ergibt ein interessantes Geflecht.

Seine eigenen Eltern Manfred und Rosalinde Bumiller, die in Jungingen lange einen Laden mit Kurz- und Spielwaren betrieben, wo jeder seine Strümpfe oder Matchbox-Autos kaufte, haben von dem Projekt gesprochen und als Multiplikatoren gewirkt, ebenfalls die Schwester von Matthias. Nach dreieinhalb Jahren Arbeit gab es dann außer dem umfangreichen Bildband an Pfingsten 2017 zunächst die Ausstellung im Junginger Heimatmuseum, danach 2018 in der Stuttgarter Galerie Bildkultur und anschließend im Museum für Alltagskultur im Schloss Waldenbuch.

### Und noch mehr aus der schwäbischen Provinz

Menschen und Dorfgeschichten sind in mehreren Büchern von Matthias Bumiller verewigt: 2010 hat er unter dem Titel »Jucker, Spork und Hurra-Marie« alte Fotos von alten Jungingern versammelt. 2014 folgte die schwankhafte Erzählung um einen 1952 bei einer Geflügelschau vertauschten Hahn samt Anwaltskorrespondenz und Gerichtsurteil, und 2019 die Dokumentation von Jungingern im Ersten Weltkrieg, »Zwischen Front und Heimat«. Bereits 2008 erschien ein Buch, das anhand von historischem Material ein Jahrhundert Dichter-Verehrung aufblättert: »Schiller in Jungingen«. Zu dessen 100. Todestag wurde 1905 ein Denkmal aufgestellt, das auf einem hohen Eichenpfosten eine Kupferbox mit einem Relief – Schillers Porträt – trägt, und innen Manuskripte und Münzen enthält. Bei der Lektüre erfährt man nicht nur Details der Ortsgeschichte bei der Aufstellung und Renovierung des Denkmals



Das 1905 errichtete Schillerdenkmal in Jungingen

1959, sondern alles über die beteiligten Protagonisten wie den Künstler August Schädler, den im Albverein engagierten Postwirt Eduard Bumiller, den eher skeptischen Dichter Casimir Bumiller, über die Schillerfeiern 1909 und 1934 sowie mehrere Aufführungen von Theaterstücken im Dorf Jungingen. Man würde eine derartige Publikation »verdienstvoll« nennen, käme dieser Stoff nicht so locker arrangiert und angenehm gestaltet daher.

Geradezu fröhlich und flockig-bunt ist ein von außen schlichtes, kleinformatiges Bändchen in japanischer Bindung mit Titelprägung »Die Beerchen! Die Beerchen!«. Mit rosa Vorsatz vorn, türkisgrünem hinten, zeigen die zentralen weißen Bütenblätter – ja was? Kerner- oder Rühmkorf-geschult würde man von Klecksographien sprechen: Es sind zerdrückte Beeren: Walderdbeere, schwarze Johannisbeere, Stachelbeere, Himbeere, weiße Johannisbeere, Brombeere, Erdbeere, Blaubeere, gelbe Himbeere (mit Wespe), rote Johannisbeere, Holunderbeere, Preiselbeere, dazu die französischen Bezeichnungen, einige Fußnoten, dass es sich aus botanischer Sicht bei Him- und Erd- nicht um Beeren handelt, und einen ganz kurzen Text von Georges Perec über eine Kindheitserinnerung mit »Bärchen«. Die »Beerchen«, ein Resultat purer Freude, wurde 2006 von der Stiftung Buchkunst als »eines der schönsten deutschen Bücher« ausgezeichnet.

### Darf's etwas mehr sein?

Als Kind erhielt man früher in der Metzgerei und heute gelegentlich wieder ein »Wurschträdle«, auch die kleine Nathalie in Reichstett, ihrem elsässischen Heimatstädtchen. Daran erinnert, begann sie vor einigen Jahren, eine Scheibe Lyoner nach der Natur zu malen, der diverse Schinken und Salami-Sorten, Fleischkäse und andere Würste folgten. 2018 waren die Blätter beim Markt der unabhängigen Verlage (zu denen édition totale éclipse zählt) im Stuttgarter Literaturhaus ausgestellt und ein kleiner Katalog erschien auch: »1/4 Pfund Aufschnitt«. Christian Baudisch vom Deutschen Fleischermuseum war elektrisiert: Das musste in eine Ausstellung. Also lud er das Künstlerpaar nach Böblingen ein, Nathalie Wolff mit den schönsten Wursträdle-Aquarellen, Matthias Bumiller, um nach einer Recherche im Museumsarchiv einige Vitrinen mit kuriosen Fundstücken zu füllen sowie ein kulturhistorisches Buch zu verfassen und herzustellen, das unter demselben Titel »Darf's vom Guten etwas mehr sein?« unterschiedliches zum Thema Fleisch, Wurst, Metzgerei versammelt. Bei unserem Redaktionsschluss waren noch nicht alle 39 Kapitel geschrieben, aber einiges sei verraten: dass es um Schlager geht (»Alles hat



Nathalie Wolff mit dem Andruck für das »Wursträdle-Memory«, Ende September in der Druckerei Offizin Scheufele

ein Ende, nur die Wurst hat zwei«), um die französischen Vorläufer des Zeppelins, genannt »La Sauscisse«, um das Vesperbrett der kleinen Nathalie in Schweineform, um die Metzgerzeitschrift »Lukululus«, in der sich der Junge Matthias vor allem für die Rubrik interessierte, wie sich Leute kennenlernen, um Pflanzen mit Tiernamen und die Namen von Kühen – dazu wurden wieder einmal die Junginger Verwandten befragt ... Zur Ausstellung, die am 12. November eröffnet wird, gibt es das Buch im rosa Velour-Umschlag mit Blindprägung und ein Wursträdle-Memory mit 35 Motiven.

### BÜCHER UND AUSSTELLUNGEN

Eine Auswahl der Bücher von Matthias Bumiller und Nathalie Wolff in der édition totale éclipse:  
 Luftmusik – Über die Äolsharfe. In Kooperation mit der Edition Solitude Stuttgart 2003  
 Die Beerchen! Die Beerchen! 2006  
 Unsere Ferien. 2012  
 Die Bremsen – Les taons. 2012  
 Der vertauschte Hahn. 2014  
 Darf's vom Guten etwas mehr sein? 2020 (zur Ausstellung im Deutschen Fleischermuseum Böblingen, 12. 11. 2020 bis 7. 3. 2021)  
 Carnets de Fleurs & Wie man Sommersprossen bekommt. Frühjahr 2021 (Katalog zur Ausstellung im Literaturhaus Stuttgart Juni/Juli 2020)  
 Matthias Bumiller: Schiller in Jungingen. 2008  
 Ders.: Dorfhochzeit. Junginger Hochzeitsfotos von 1880 bis 2017 (Ausstellungen im Heimatmuseum Jungingen, 2017, sowie 2018 in der Galerie Bildkultur, Stuttgart, und im Museum für Alltagskultur in Schloss Waldenbuch)  
 Bestellungen an matthiasbumiller@t-online.de

### DIE AUTORIN

Irene Ferchl studierte Germanistik, Geschichte und Kommunikationswissenschaft in Stuttgart und arbeitet dort als freie Kulturjournalistin. Von 1993 bis 2019 war sie Herausgeberin und Chefredakteurin des »Literaturblatts für Baden-Württemberg«. Daneben leitete sie Literaturfestivals, hat literarische Reiseführer verfasst sowie Anthologien herausgegeben. Zuletzt erschien »Über das Land hinaus. Literarisches Leben in Baden-Württemberg«. Seit dieser Ausgabe ist sie Redakteurin der »Schwäbischen Heimat«.